

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu
prostredníctvom rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2013 číslo:
MK-BL/2013/2.2/BSK

uzatvorená
podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami

Prijímateľ: Bratislavský samosprávny kraj
Sídlo: Sabinovská 16, P.O.BOX 106, 820 05 Bratislava 25
Zastúpený: Ing. Pavol Frešo, predseda BSK
IČO: 36063606
Číslo účtu:
Peňažný ústav: 8180 Štátna pokladnica
(ďalej len „prijímateľ“)

a

Konečný prijímateľ: Malokarpatské múzeum v Pezinku
Sídlo: Štefanikova 4, 902 01 Pezinok
Zastúpený: PhDr. Martin Hrubala, PhD., riaditeľ
IČO: 00350095
Číslo účtu:
Peňažný ústav: OTP Banka Pezinok a.s.
(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Zmluva sa uzatvára na základe Článku 2 ods. 1. Zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2013 číslo: MK-BL/2013/2.2. uzatvorenej medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „poskytovateľ“) a prijímateľom.

Článok 1
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na ochranu, obnovu a rozvoj kultúrneho dedičstva v sume: 7 000 eur (slovom sedemtisíc eur) jednorázovo na podporu realizácie projektu podporeného v rámci dotačného systému poskytovateľa (ďalej len „podporený projekt“), ktorého realizátorom je konečný prijímateľ v zmysle nasledovného:

Číslo žiadosti	Názov podporeného projektu / zámer poskytnutia dotácie	Dotácia (Eur)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
----------------	--	---------------	--------------------	---------------

MK - 5406/2013/2.2	Obrazové panely a sprievodné texty novej stálej expozície Malokarpatského múzea v Pezinku. / Zaobstaranie obrazových panelov so sprievodnými textami pre novú stálu expozíciu Malokarpatského múzea v Pezinku.	7 000	BV	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: grafické úpravy a výtvarné spracovanie obrazového a textového materiálu, tlač a výroba obrazových panelov a sprievodných textov, práce a služby spojené s montážou a inštaláciou)
-----------------------	---	-------	----	--

BV = bežné výdavky

KV = kapitálové výdavky

- Konečný prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 1. tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- Dotácia je poskytovaná v zmysle § 8 a §8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky a je určená na úhradu výdavkov podľa ods. 1. tohto článku.
- Konečný prijímateľ sa zaväzuje financovať podporený projekt aj z vlastných alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z celkového rozpočtu podporeného projektu uvedeného v prílohe žiadosti o poskytnutie dotácie.

Článok 2

Podmienky použitia dotácie konečným prijímateľom

- Dotácia je účelovo viazaná. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu podporeného projektu a len na úhradu schválených výdavkov v súlade s touto zmluvou.
- Konečný prijímateľ môže použiť dotáciu len na úhradu niektorých výdavkov určených v Článku 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takejto položke uviedol v celkovom rozpočte podporeného projektu, a to:

Číslo žiadosti	Názov podporeného projektu	Druh výdavku vrátane sumy uvedenej v celkovom rozpočte (Eur)	Celkový rozpočet projektu (Eur)	Minimálna výška spolufinancovania projektu (Eur)
MK - 5406/2013/2.2	Obrazové panely a sprievodné texty novej stálej expozície Malokarpatského múzea v Pezinku.	služby súvisiace s realizáciou projektu (v tom: grafické úpravy a výtvarné spracovanie obrazového a textového materiálu 3 200 Eur, tlač a výroba obrazových panelov a sprievodných	11 900	595

		textov 8 000 Eur, práce a služby spojené s montážou a inštaláciou 700 Eur)		
--	--	--	--	--

3. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31. decembra 2013.
4. Konečný prijímateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie (kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu) na účet prijímateľa (BSK) č. do 31. decembra 2013, VS 292027, KS 0558. Ak výnosy odvádza v roku 2014, je povinný tak urobiť do 13. januára 2014 na účet prijímateľa (BSK) č., VS 292027, KS 0558. Súčasne je povinný zaslať na Odbor financií Úradu Bratislavského samosprávneho kraja avízo/list o výške výnosov, a to aj v prípade, ak výnosy z dotácie nevznikli.
5. Konečný prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť v súlade s ustanoveniami § 2 ods. 2 písm. k) až m) zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“) musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
7. Konečný prijímateľ nie je oprávnený poskytnúť finančné prostriedky z poskytnutej dotácie ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami a fyzickými osobami. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb. Konečný prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v Článku 1 ods. 1 tejto zmluvy. Konečný prijímateľ nesmie previesť dotáciu na iný účet, na ktorý mu bola prijímateľom poskytnutá, s výnimkou jej čerpania.
8. Konečný prijímateľ si môže vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2013 podľa Článku 1 ods. 1 tejto zmluvy pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie medzi poskytovateľom a prijímateľom.
9. V prípade, ak konečný prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť nevyčerpanú časť dotácie na účet prijímateľa (BSK) č. 7000183697/8180 vedený v Štátnej pokladnici, ak finančné prostriedky vracia do 31. decembra 2013. V prípade, ak vracia finančné prostriedky v roku 2014, je povinný tak urobiť do 13. januára 2014, a to na účet prijímateľa (BSK) č. 7000183697/8180 vedený v Štátnej pokladnici.
10. V prípade, ak konečný prijímateľ nebude realizovať podporený projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať prijímateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu na účet prijímateľa (BSK) č. vedený v Štátnej pokladnici.

11. Konečný prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte, na ktorý bola dotácia podľa Článku 1 ods.1 tejto zmluvy poskytnutá, a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej propagácií uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Konečný prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu, napr. pri otvorení výstavy, expozície a sprievodných podujatí, zreteľne uviesť v propagačných materiáloch (pozvánky, plagáty, katalógy a pod.) text: „Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“, pri prezentácii diela, na reštaurovanie ktorého prispelo Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, zreteľne uviesť text: „Reštaurátorské práce realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky“.

Článok 3

Podmienky vyúčtovania dotácie pre konečného prijímateľa

1. Konečný prijímateľ je povinný použitie dotácie vyúčtovať v týchto lehotách :
 - a) do 24. októbra 2013, ak projekt realizuje v prvom polroku 2013,
 - b) do 13. januára 2014, ak projekt realizuje v druhom polroku 2013.
2. Konečný prijímateľ je povinný vyúčtovať:
 - a) dotáciu od poskytovateľa na realizáciu podporeného projektu,
 - b) spolufinancovanie podporeného projektu vo výške 5 % z iných zdrojov podľa Článku 1 ods. 4 tejto zmluvy, pričom vyúčtované výdavky musia priamo súvisieť s podporeným projektom.
3. Vyúčtovanie, ktoré je základnou podmienkou pre prípadné poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku, tvoria dve časti:
 - a) vecné vyhodnotenie podporeného projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
4. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu podľa ods. 3. písm. a) tohto článku musí obsahovať správu o realizácii podporeného projektu, o využití poskytnutej dotácie s informáciou o naplnení cieľa (zámeru) podporeného projektu. Táto správa musí obsahovať v závislosti od charakteru podporeného projektu aj informácie o:
 - a) počte návštevníkov pri podporených projektoch zameraných na výstavnú a prezentačnú činnosť,
 - b) počte vydaných odborných publikácií, katalógov, sprievodcov a pod. s prihliadnutím na spoločenský význam a dosah pre verejnosť, informácie o distribučnom pokrytí a predajnosti; súčasťou vecného vyhodnotenia podporeného projektu je jeden exemplár z tlačového výstupu (napr. katalóg, sprievodca, odborná publikácia, pracovný zošit, informačný a propagačný materiál a pod.),
 - c) spôsob reštaurovania a konzervovania zbierkových predmetov spolu s:
 - kópiou osvedčenia na špecializáciu reštaurovania alebo kópiou osvedčenia o autorizácii vydanou podľa § 2 ods. 2 zákona č. 200/1994 Z. z. o Komore reštaurátorov a výkone reštaurátorskej činnosti jej členov v znení neskorších predpisov pri projektoch zameraných na reštaurovanie zbierkových predmetov z oblasti výtvarného umenia alebo kópiou dokladu potvrdzujúcou príslušnú odbornú spôsobilosť osoby na vykonávanie odborného šetrenia

(konzervovania, reštaurovania) zbierkových predmetov ak tieto neboli z oblasti výtvarného umenia,

- kópiou celého záznamu z reštaurovania alebo konzervovania (záznam o reštaurovaní alebo konzervovaní zbierkového predmetu spracovaný podľa príslušných ustanovení § 13 vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty),
 - fotodokumentáciou (stav pred a po reštaurovaní alebo konzervovaní zbierkového predmetu),
- d) počte účastníkov a počte prednášateľov (domácich a zahraničných) zúčastnených na odborných a vzdelávacích aktivitách,
- e) projekte vo forme fotodokumentačnej prílohy, ktorá bude primerane dokladovať účel použitia dotácia.

5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa ods. 3 písm. b) tohto článku tvorí:

- a) vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie v súlade s Článkom 1 tejto zmluvy, kópií účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie v súlade s Článkom 1 tejto zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z.; za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s Článkom 2 ods. 4 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s Článkom 2 ods. 9 tejto zmluvy; ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,
- b) vyúčtovanie spolufinancovania podporeného projektu podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve.

6. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu konečného prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.

7. Ak končený prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v lehotách podľa ods. 1 tohto článku, alebo ak nereaguje na výzvu prijímateľa o predloženie vyúčtovania dotácie, alebo ak prijímateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovaní dotácie, je končený prijímateľ povinný podľa pokynov prijímateľa vyúčtovanie dotácie predložiť alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov vo vyúčtovaní dotácie, a to v lehote určenej prijímateľom. V prípade, ak konečný prijímateľ v lehote určenej prijímateľom vyúčtovanie dotácie nepredloží alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov vo vyúčtovaní, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť prijímateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.

8. Konečný prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať u neho okrem kontroly vecnej realizácie podporeného projektu aj priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z.

o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 4 **Sankcie**

Ak konečný prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa Článku 1 a Článku 2 ods. 1. a 2. tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný vrátiť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v Článku 2 ods. 9. a 10. alebo Článku 3 ods. 7. tejto zmluvy finančné prostriedky prostredníctvom prijímateľa poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom podľa Článku 2 ods. 4. tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov prostredníctvom prijímateľa na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s Článkom 2 ods. 3. tejto zmluvy (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- f) jeho zavinením nebudú odvedené finančné prostriedky do štátneho rozpočtu v určenej lehote a rozsahu (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 5 **Odstúpenie od zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti, môže prijímateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy konečným prijímateľom alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) konečný prijímateľ nedodrží povinné spolufinancovanie projektu podľa tejto zmluvy
 - b) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
 - c) konečný prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa Článku 1 ods. 1. tejto zmluvy,
 - d) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - e) ak konečný prijímateľ použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - f) na majetok konečného prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.

2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia prijímateľa o odstúpení od zmluvy končenému prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo prijímateľovi vrátené z dôvodu, že si ho konečný prijímateľ v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom konečný prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z..

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že poskytovateľ si vyhradil právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstva financií Slovenskej republiky, o čom prijímateľ upovedomí konečného prijímateľa. V takom prípade poskytovateľ ani prijímateľ nezodpovedajú konečnému prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
2. Závazky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy konečného prijímateľa alebo zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie alebo ak konečný prijímateľ zanikne bez právneho nástupcu, t. j. s likvidáciou, je konečný prijímateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť prijímateľovi. V prípade zrušenia konečného prijímateľa bez likvidácie je konečný prijímateľ povinný oznámiť prijímateľovi aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého záväzky z tejto zmluvy prechádzajú.
3. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými predpismi.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z..
5. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch a obsahuje dve prílohy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Jeden rovnopis zmluvy dostane konečný prijímateľ a tri prijímateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.
8. Konečný prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desiatich rokov. Ďalej konečný prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním

a zverejnením poskytnutých údajov v rámci činností poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa.

9. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov konečného prijímateľa voči prijímateľovi a poskytovateľovi.
10. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
11. Konečný prijímateľ berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s prijímateľom ako orgánom verejnej správy, ktorý, v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“, na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi, a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, ...), na internetovej stránke prijímateľa za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

V Bratislave

.....
Ing. Pavol Frešo
predseda
Bratislavský samosprávny kraj
prijímateľ

.....
PhDr. Martin Hrubala, PhD.
riaditeľ
Malokarpatské múzeum v Pezinku
konečný prijímateľ